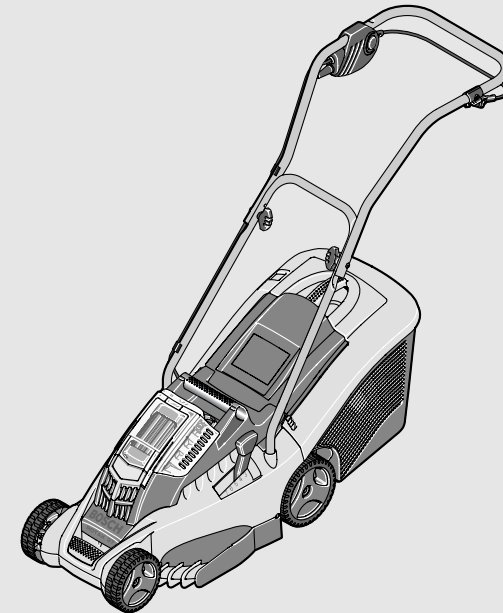




Robert Bosch GmbH
Power Tools Division
70745 Leinfelden-Echterdingen
Germany

www.bosch-pt.com

F 016 L70 576 (2008.11) O / 405 **UNI**



3 165140 705769

ROTAK

34 LI | 37 LI | 43 LI



BOSCH

de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet

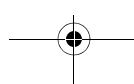
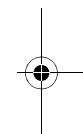
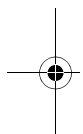
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalną
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководст-
во по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з
експлуатації
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция

sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija



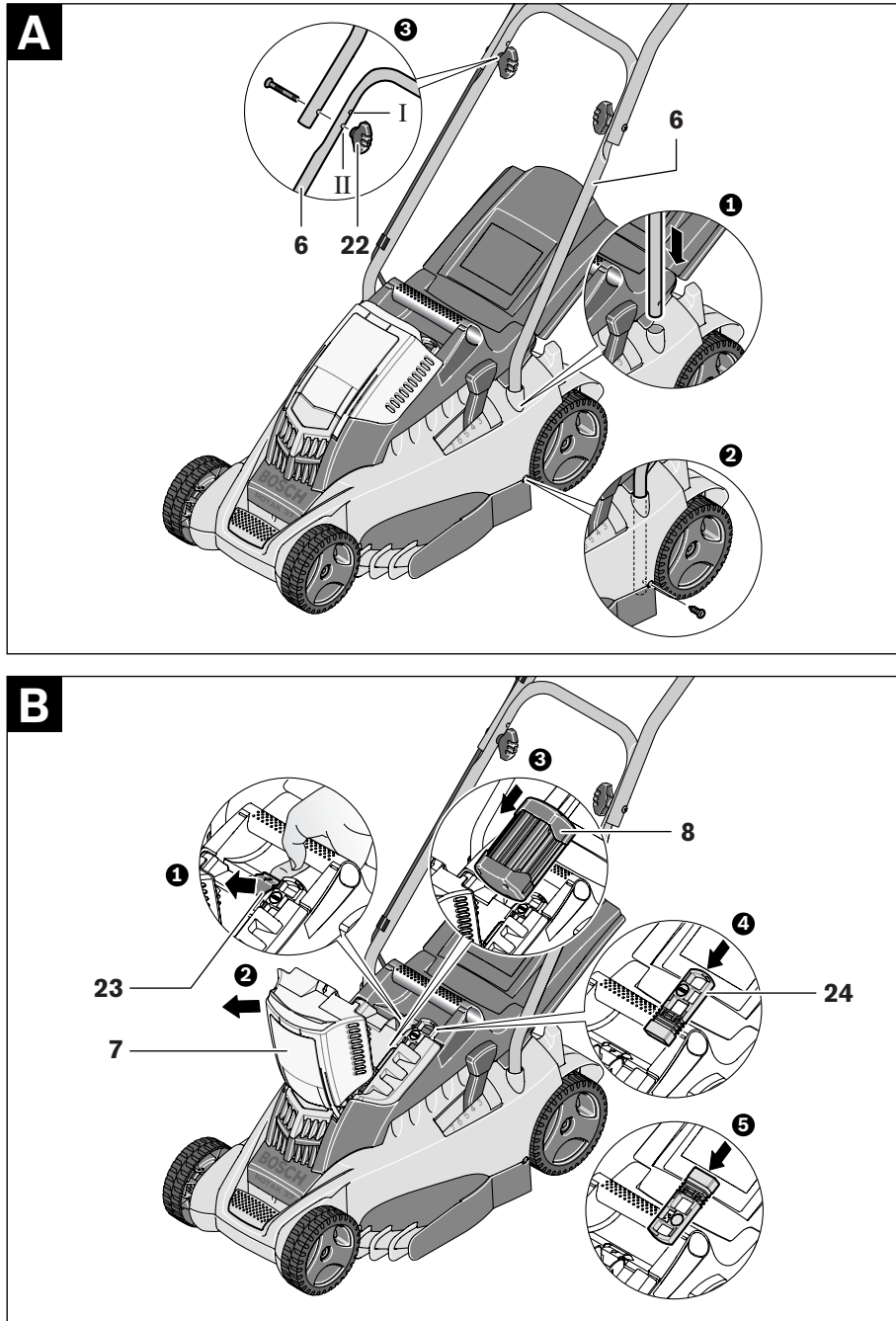


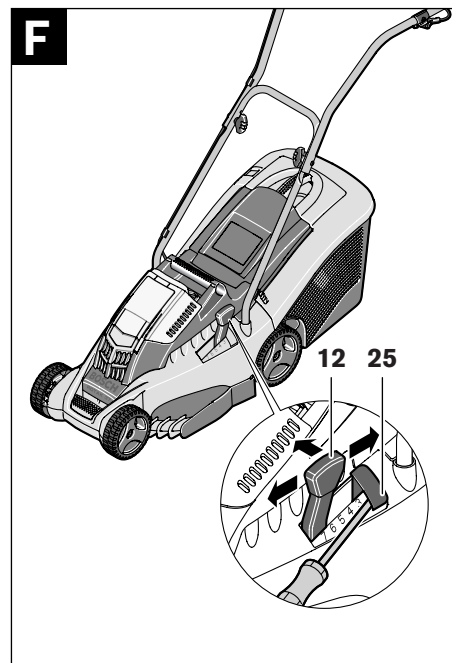
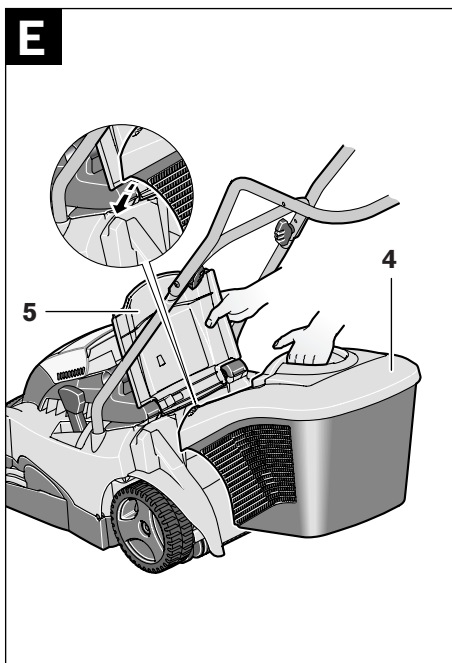
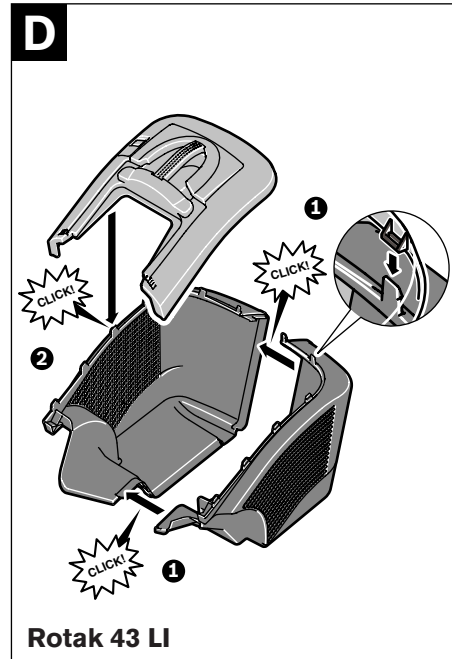
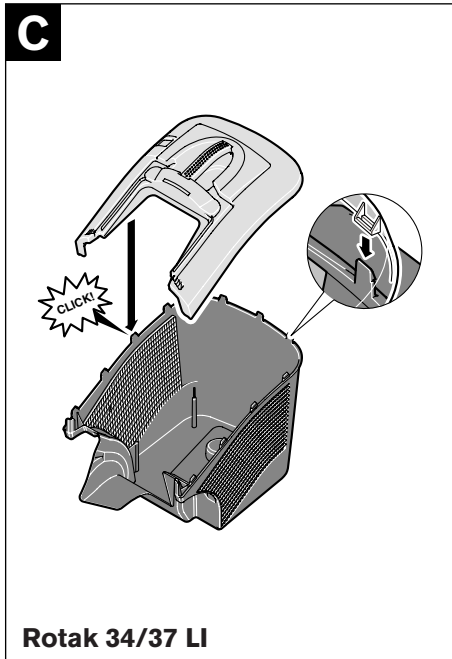
Deutsch	Seite	7
English	Page	22
Français	Page	36
Español	Página	51
Português	Página	67
Italiano	Pagina	82
Nederlands	Pagina	98
Dansk	Side	112
Svenska	Sida	125
Norsk	Side	138
Suomi	Sivu	151
Ελληνικά	Σελίδα	164
Türkçe	Sayfa	181
Polski	Strona	195
Česky	Strana	211
Slovensky	Strana	225
Magyar	Oldal	240
Русский	Страница	255
Українська	Сторінка	272
Română	Pagina	288
Български	Страница	303
Srpski	Strana	320
Slovensko	Stran	334
Hrvatski	Stranica	348
Eesti	Lehekülj	362
Latviešu	Lappuse	376
Lietuviškai	Puslapis	391

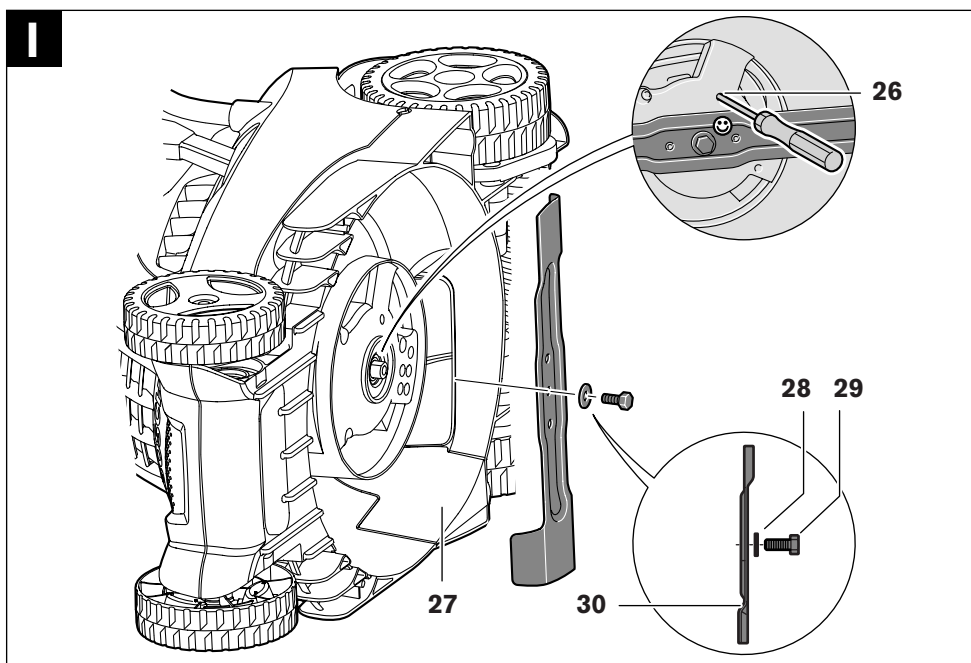
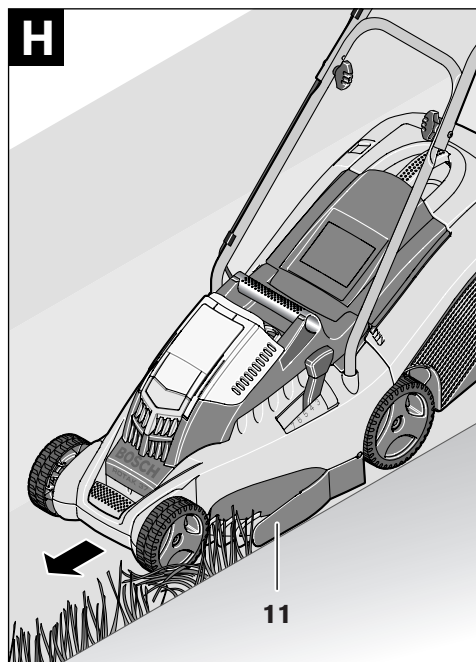
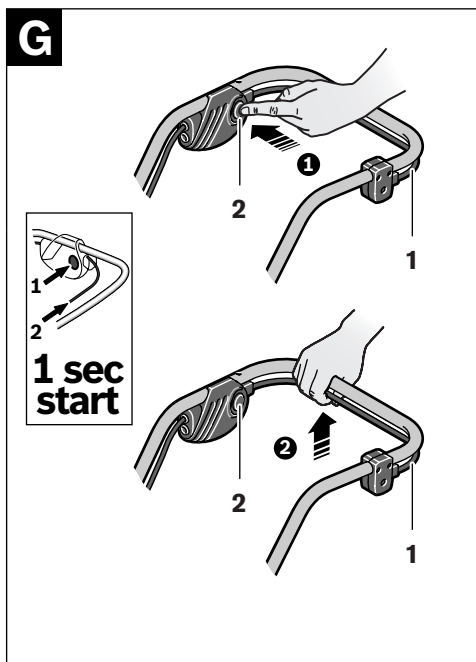




4 |







Sicherheitshinweise

Achtung! Die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig durchlesen. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch der Maschine vertraut. Die Bedienungsanleitung für spätere Verwendung bitte sicher aufbewahren.

Erläuterung der Symbole auf der Maschine



Allgemeiner Gefahrenhinweis.



Die Bedienungsanleitung durchlesen.



Achten Sie darauf, dass in der Nähe stehende Personen nicht durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.



Halten Sie in der Nähe stehende Personen auf sicheren Abstand zur Maschine.



Scharfe(s) Messer. Hüten Sie sich vor dem Verlust von Zehen und Fingern.



Vor Einstellungen am Gerät oder Reinigung oder wenn Sie das Gerät auch nur für kurze Zeit unbeaufsichtigt lassen, ausschalten und den Stromkreisunterbrecher lösen.



Nicht zutreffend.



Warten Sie, bis alle Teile der Maschine vollständig zur Ruhe gekommen sind, bevor Sie diese anfassen. Die Messer rotieren nach dem Abschalten der Maschine noch weiter und können Verletzungen verursachen.



Das Gerät nicht bei Regen benutzen oder dem Regen aussetzen.



Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag.



Halten Sie das Anschlusskabel von den Schneidmessern fern.



Verwenden Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen.



Das Ladegerät ist mit einem Sicherheitstransformator ausgestattet.

Bedienung

- ▶ Niemals Kindern oder mit diesen Anweisungen nicht vertrauten Personen erlauben die Maschine zu benutzen. Nationale Vorschriften beschränken möglicherweise das Alter des Bedieners. Bewahren Sie die Maschine für Kinder unerreichbar auf, wenn sie nicht in Gebrauch ist.
- ▶ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Mähen Sie niemals während sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in unmittelbarer Nähe aufhalten.
- ▶ Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- ▶ Benutzen Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Tragen Sie stets festes Schuhwerk und eine lange Hose.
- ▶ Inspizieren Sie die zu bearbeitende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und sonstige Fremdkörper.

8 | Deutsch

- ▶ Prüfen Sie vor der Benutzung immer, ob Messer, Messerschrauben und Schneidbaugruppe abgenutzt oder beschädigt sind. Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Messer sowie Messerschrauben immer im ganzen Satz aus, um Unwucht zu vermeiden.
- ▶ Mähen Sie nur bei Tageslicht oder gutem künstlichem Licht.
- ▶ Betreiben Sie die Maschine nach Möglichkeit nicht bei nassem Gras.
- ▶ Stets ruhig gehen, niemals schnell laufen.
- ▶ Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten Schutzvorrichtungen, Abdeckungen oder ohne Sicherheitseinrichtungen, wie z. B. Prallschutz und/oder Grasfangkorb.
- ▶ Das Arbeiten an Böschungen kann gefährlich sein.
 - Mähen Sie keine besonders steilen Abhänge.
 - Achten Sie auf schrägen Flächen oder auf nassem Gras stets auf sicheren Tritt.
 - Mähen Sie auf schrägen Flächen immer quer und niemals auf- und abwärts.
 - Gehen Sie beim Richtungswechsel an Abhängen äußerst vorsichtig vor.
- ▶ Gehen Sie beim Rückwärtsgehen oder Ziehen der Maschine äußerst vorsichtig vor.
- ▶ Schieben Sie die Maschine beim Mähen immer vorwärts und ziehen Sie diese niemals zum Körper hin.
- ▶ Die Messer müssen stehen, wenn Sie die Maschine für den Transport kippen müssen, wenn Sie nicht mit Gras bepflanzte Flächen überqueren und wenn Sie die Maschine zu und von dem zu mähenden Bereich transportieren.
- ▶ Kippen Sie die Maschine beim Starten oder Anlassen des Motors nicht, außer dies ist zum Starten in hohem Gras erforderlich. In diesem Fall, die vom Bediener abgewandte Seite durch Niederdrücken des Handgriffes nicht weiter als unbedingt nötig anheben. Achten Sie darauf, dass sich Ihre Hände am Griff befinden, wenn Sie die Maschine wieder ablassen.
- ▶ Schalten Sie die Maschine wie in der Betriebsanleitung beschrieben ein und achten Sie darauf, dass Ihre Füße ausreichend weit von rotierenden Teilen entfernt sind.
- ▶ Bringen Sie Ihre Hände und Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile.
- ▶ Halten Sie Abstand zur Auswurfzone, wenn Sie mit der Maschine arbeiten.
- ▶ Heben bzw. tragen Sie die Maschine niemals bei laufendem Motor.

Stromkreisunterbrecher lösen:

- immer wenn Sie sich von der Maschine entfernen,
- vor dem Beseitigen von Blockierungen,
- wenn Sie die Maschine überprüfen, reinigen oder an ihr arbeiten,
- nach der Kollision mit einem Fremdkörper. Überprüfen Sie die Maschine sofort auf Beschädigungen und lassen Sie diese wenn notwendig instandsetzen,
- wenn die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt (sofort prüfen).

Wartung

- ▶ Stellen Sie den Festsitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben sicher, damit ein sicherer Arbeitszustand der Maschine gewährleistet ist.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig den Grasfangkorb auf Zustand und Abnutzung.
- ▶ Überprüfen Sie die Maschine und ersetzen Sie sicherheitshalber abgenutzte oder beschädigte Teile.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich für die Maschine vorgesehene Schneidmesser.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass auszuwechselnde Teile von Bosch stammen.
- ▶ Tragen Sie immer Gartenhandschuhe, wenn Sie im Bereich der scharfen Messer hantieren oder arbeiten.

Hinweise für den optimalen Umgang mit dem Akku

- ▶ **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Gerät, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.

- ▶ **Halten Sie das Ladegerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- ▶ **Laden Sie keine Fremd-Akkus.** Das Ladegerät ist nur zum Laden von Bosch Li-Ionen-Akkus mit den in den Technischen Daten angegebenen Spannungen geeignet. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- ▶ **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker.** Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr.
- ▶ **Verwenden Sie in diesem Gerät nur die dafür vorgesehenen Akkus.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- ▶ **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- ▶ **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- ▶ **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- ▶ **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, und Feuer.** Es besteht Explosionsgefahr.
- ▶ **Schließen Sie den Akku nicht kurz.** Es besteht Explosionsgefahr.
- ▶ **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- ▶ Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit und Wasser.
- ▶ Lagern Sie den Akku nur im Temperaturbereich von 0 °C bis 45 °C. Lassen Sie den Akku z.B. im Sommer nicht im Auto liegen.
- ▶ Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze des Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.

Funktionsbeschreibung



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist dazu bestimmt, um im privaten Bereich den Rasen zu mähen.

10 | Deutsch**Lieferumfang**

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Rasenmäher mit Griffbügel
- 1 Griffbügel-Unterteil
- 2 Schrauben
- 2 Flügelmuttern
- 2 Blechschrauben
- 2 Grasfangkorbhälften (Rotak 34/37 LI)
- 3 Grasfangkorbhälften (Rotak 43 LI)
- 2 Kabelclips
- Ladegerät
- Stromkreisunterbrecher
- Akku/Akkus*
- Bedienungsanleitung

*** produktspezifisch**

Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Die Maschine wiegt im vollständig zusammengebauten Zustand etwa 12,8–13,8 kg. Holen Sie bei Bedarf Hilfe, um die Maschine aus der Verpackung zu nehmen.

Achten Sie auf scharfe Messer, wenn Sie die Maschine aus der Verpackung nehmen oder zum Rasen tragen.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Gerätes auf der Grafikseite.

- 1** Schalthebel
- 2** Sicherheitsknopf
- 3** Griffbügel-Oberteil
- 4** Grasfangkorb
- 5** Prallschutz
- 6** Griffbügel-Unterteil
- 7** Akkuabdeckung
- 8** Akku
- 9** Lüftungsschlitze
- 10** Räder
- 11** Grasrechen
- 12** Hebel für Schnitthöhe
- 13** Taste für Ladezustandsanzeige
- 14** Akku-Ladezustandsanzeige
- 15** Anzeige Temperaturüberwachung
- 16** Ladeschacht
- 17** Ladegerät
- 18** Rote LED-Anzeige am Ladegerät
- 19** Grüne LED-Anzeige am Ladegerät
- 20** Netzstecker**
- 21** Seriennummer

**** länderspezifisch**

Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang. Das vollständige Zubehör finden Sie in unserem Zubehörprogramm.

Technische Daten

Rasenmäher		Rotak 34 LI	Rotak 37 LI	Rotak 43 LI
Sachnummer		3 600 H81 ...	3 600 H81 ...	3 600 H81 ...
Messerbreite	cm	34	37	43
Schnitthöhe	mm	20 – 70	20 – 70	20 – 70
Volumen, Grasfangkorb	l	40	40	50
Gewicht (max.)	kg	12,8	13,0	13,8
Seriennummer		Siehe Seriennummer 21 (Typenschild) an der Maschine		
Akku		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Sachnummer		2 607 336 107	2 607 336 107	2 607 336 107
Nennspannung	V	36	36	36
Ladezeit (Akku entladen)	min	60	60	60
Anzahl der Akkuzellen		20	20	20
Ladegerät		AL 3640 CV Professional	AL 3640 CV Professional	AL 3640 CV Professional
Sachnummer		2 607 225 ...	2 607 225 ...	2 607 225 ...
Nennspannung	V	36	36	36
Ladestrom	A	4,0	4,0	4,0
Zulässiger Ladetemperaturbereich	°C	0 – 45	0 – 45	0 – 45
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01/2003	kg	1,0	1,0	1,0
Schutzklasse		□/II	□/II	□/II

Geräusch-/Vibrationsinformation

Rotak 34/37 LI

Messwerte ermittelt entsprechend 2000/14/EG (1,60 m Höhe, 1,0 m Abstand) und EN ISO 5349.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise: Schalldruckpegel 81 dB(A); garantierter Schallleistungspegel niedriger als 90 dB(A). Unsicherheit K = 0.74 dB.

Die Hand-Arm-Vibration ist typischerweise niedriger als 2,5 m/s².

Rotak 43 LI

Messwerte ermittelt entsprechend 2000/14/EG (1,60 m Höhe, 1,0 m Abstand) und EN ISO 5349.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise: Schalldruckpegel 81 dB(A); garantierter Schallleistungspegel niedriger als 91 dB(A). Unsicherheit K = 0.74 dB. Die Hand-Arm-Vibration ist typischerweise niedriger als 2,5 m/s².

Konformitätserklärung

Rotak 34/37 LI

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 60335, EN 50338 (Akku-Gerät) und EN 60335 (Akku-Ladegerät) gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG, 98/37/EG (bis

12 | Deutsch

28.12.2009), 2006/42/EG (ab 29.12.2009), 2000/14/EG.
2000/14/EG: Gemessener Schallleistungspegel 90 dB(A). Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang VI.

Rotak 43 LI

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 60335, EN 50338 (Akku-Gerät) und EN 60335 (Akku-Ladegerät) gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG, 98/37/EG (bis 28.12.2009), 2006/42/EG (ab 29.12.2009), 2000/14/EG.
2000/14/EG: Gemessener Schallleistungspegel 90 dB(A). Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang VI.

Benannte Stelle:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Technische Unterlagen bei:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE,
Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

CE 2008

Leinfelden, den 17.09.2008

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Dr. E. Schneider *Dr. E. Strötgen*

17.09.2008, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Montage

Zu Ihrer Sicherheit

- **Achtung! Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten das Gerät ausschalten, den Stromkreisunterbrecher lösen und den Akku entfernen. Gleiches gilt, wenn das Stromkabel beschädigt, angeschnitten oder verwickelt ist.**

- **Nachdem die Maschine abgeschaltet wurde, drehen sich die Messer noch einige Sekunden weiter.**

- **Vorsicht – das rotierende Schneidmesser nicht berühren.**

Akku laden

Netzspannung beachten: Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen. Mit 230 V gekennzeichnete Geräte können auch an 220 V/240 V betrieben werden.

Benutzen Sie nur das mitgelieferte Ladegerät. Nur dieses Ladegerät ist auf den in Ihrem Gerät verwendeten Li-Ionen-Akku abgestimmt.

Der Akku ist mit einer Temperaturüberwachung ausgestattet, welche Ladung nur im Temperaturbereich zwischen 0 °C und 45 °C zulässt. Dadurch wird eine hohe Akku-Lebensdauer erreicht.

Hinweis: Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig im Ladegerät auf.

Der Li-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den Akku nicht.

Der Li-Ionen-Akku ist beim Einsatz im Gerät gegen Tiefentladung geschützt. Bei entladenerm Akku wird das Gerät durch eine Schutzschaltung abgeschaltet und kann nicht mehr betrieben werden.

- **Drücken Sie nach dem automatischen Abschalten des Gerätes nicht weiter auf den Ein-/Ausschalter.** Der Akku kann beschädigt werden.

Ladevorgang

Der Ladevorgang beginnt, sobald der Netzstecker des Ladegerätes in die Steckdose gesteckt und der Akku **8** in den Ladeschacht **16** eingesteckt wird.

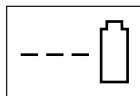
Durch das intelligente Ladeverfahren wird der Ladezustand des Akkus automatisch erkannt und abhängig von Akkutemperatur und -spannung mit dem jeweils optimalen Ladestrom geladen.

Dadurch wird der Akku geschont und bleibt bei Aufbewahrung im Ladegerät immer vollständig aufgeladen.

Bedeutung der Anzeigeelemente

Die Überwachung des Ladevorganges wird durch die LED-Anzeigen **18** bzw. **19** signalisiert:

Schnellladevorgang



Der Schnellladevorgang wird durch **Blinken** der **grünen LED-Anzeige 19** signalisiert.

Während des Ladevorganges leuchten die drei grünen LED nacheinander auf und erlöschen kurzzeitig. Der Akku ist vollständig geladen, wenn die drei grünen LED dauerhaft leuchten. Etwa 5 Minuten nachdem der Akku vollständig geladen wurde, erlöschen die drei grünen LED wieder.

Hinweis: Der Schnellladevorgang ist nur möglich, wenn die Temperatur des Akkus im zulässigen Ladetemperaturbereich ist, siehe Abschnitt „Technische Daten“.

Akku geladen



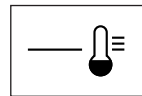
Das **Dauerlicht** der **grünen LED-Anzeige 19** signalisiert, dass der Akku vollständig aufgeladen ist.

Zusätzlich ertönt für die Zeitdauer von ca. 2 Sekunden ein Signalton, welcher die vollständige Aufladung des Akkus akustisch signalisiert.

Der Akku kann anschließend zum sofortigen Gebrauch entnommen werden.

Ohne eingesteckten Akku signalisiert das **Dauerlicht** der **grünen LED-Anzeige 19**, dass der Netzstecker in die Steckdose eingesteckt ist und das Ladegerät betriebsbereit ist.

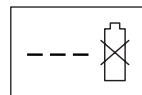
Akku-Temperatur unter 0 °C oder über 45 °C



Das **Dauerlicht** der **roten LED-Anzeige 18** signalisiert, dass die Temperatur des Akkus außerhalb des Schnellladetemperaturbereiches von 0 °C – 45 °C liegt. Sobald der zulässige Temperaturbereich erreicht ist, schaltet das Ladegerät automatisch auf Schnellladung um.

Liegt die Temperatur des Akkus außerhalb des zulässigen Ladetemperaturbereiches, leuchtet beim Einsetzen in das Ladegerät die rote LED des Akkus.

Kein Ladevorgang möglich



Liegt eine andere Störung des Ladevorganges vor, so wird dies durch **Blinken** der **roten LED-Anzeige 18** signalisiert.

Der Ladevorgang kann nicht gestartet werden und das Laden des Akkus ist nicht möglich (siehe „Fehlersuche“).

Hinweise zum Laden

Bei kontinuierlichen bzw. mehrmals nacheinander folgenden Ladezyklen ohne Unterbrechung kann sich das Ladegerät erwärmen. Dies ist jedoch unbedenklich und deutet nicht auf einen technischen Defekt des Ladegerätes hin.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Akku-Kühlung (Active Air Cooling)

Die in das Ladegerät integrierte Lüftersteuerung überwacht die Temperatur des eingesetzten Akkus. Liegt die Akkutemperatur über 30 °C, wird der Akku durch einen Ventilator auf die optimale Ladetemperatur gekühlt. Der eingeschaltete Ventilator erzeugt ein Lüftungsgeräusch.

Läuft der Ventilator nicht, liegt die Akkutemperatur im optimalen Ladetemperaturbereich oder der Ventilator ist defekt. In diesem Fall verlängert sich die Ladezeit des Akkus.

Montage

- ▶ **Setzen Sie den Akku und/oder den Stromkreisunterbrecher erst ein, wenn das Gerät vollständig zusammengebaut ist.**
- ▶ **Achten Sie beim Auseinander- oder Zusammenklappen des oberen/unteren Handgriffs darauf, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt wird. Den Handgriff nicht fallen lassen.**

Montage der Griffbügel **A**

① ② Setzen Sie das Griffbügel-Unterteil **6** in die dafür vorgesehenen Löcher ein und sichern Sie es mit den Blechschrauben.

Hinweis: Das Griffbügel-Oberteil **3** ist in der Höhe verstellbar. Montieren Sie den Griffbügel in Position **I** oder **II**.

③ Bringen Sie das Griffbügel-Oberteil **3** mit den Schrauben und Flügelmuttern **22** am unteren Gestänge **6** an.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Kabel mit den mitgelieferten Kabelclips am Griffbügel befestigt ist.

Akku einsetzen **B**

① ② Ziehen Sie den Hebel für die Akkuabdeckung **23** nach oben und heben Sie die Akkuabdeckung **7** an.

③ Setzen Sie den Akku **8** ein, so dass dieser hörbar einrastet (click).

④ Fügen Sie den Stromkreisunterbrecher **24** wie dargestellt ein. Vergewissern Sie sich, dass dieser richtig positioniert ist.

⑤ Wird der Rasenmäher nicht umgehend genutzt, bringen Sie den Stromkreisunterbrecher **24** wie dargestellt in die Parkposition.

Schließen Sie die Akkuabdeckung **7**.

Akku entnehmen

Ziehen Sie den Hebel für die Akkuabdeckung **23** nach oben und heben Sie die Akkuabdeckung **7** an.

Lösen Sie den Stromkreisunterbrecher **24** und bringen Sie diesen in die Parkposition.

Ziehen Sie den Hebel für die Akkuabdeckung **23** nach oben.

Entnehmen Sie den Akku **8**.

Grasfangkorb zusammenfügen

Rotak 34/37 LI **C**

Fügen Sie das Grasfangkorb-Oberteil mit dem Grasfangkorb-Unterteil durch Einrasten der Laschen entlang des Randes zusammen. Beginnen Sie hinten und arbeiten Sie sich nach vorne.

Rotak 43 LI **D**

① Fügen Sie beide Hälften des Grasfangkorb-Unterteils durch Einrasten der Laschen entlang des Randes zusammen. Beginnen Sie hinten und arbeiten Sie sich nach vorne.

② Stecken Sie beide Grasfangkorbhälften zusammen.

Grasfangkorb einsetzen/abnehmen **E**

Heben Sie den Prallschutz **5** an und halten Sie ihn in dieser Stellung, um den Grasfangkorb **4** einzusetzen oder abzunehmen.

Wenn kein Gras aufgefangen werden soll, kann der Rasenmäher ohne den eingehängten Grasfangkorb **4** betrieben werden. Der Prallschutz **5** muss dann allerdings nach unten geklappt werden.

Schnitthöhe einstellen **F**

▶ **Vor dem Einstellen der Schnitthöhe anhalten, Schalthebel loslassen und warten, bis der Motor stillsteht.** Die Messer rotieren nach dem Abschalten des Motors noch weiter und können Verletzungen verursachen.

▶ **Vorsicht – das rotierende Schneidmesser nicht berühren.**

Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine große Schnitthöhe eingestellt werden.

Der Rasenmäher kann auf 7 Schnitthöhen zwischen 35 mm und 70 mm eingestellt werden. Drücken Sie hierzu den Hebel für die Schnitthöhe **12** nach innen und bewegen diesen nach vorne oder hinten, während Sie den Rasenmäher nach unten drücken oder anheben, um damit die gewünschte Schnitthöhe einzustellen.

Durch Entfernen der Abdeckung **25** wie dargestellt, kann die Schnitthöhe des Rasenmähers auf 20 mm reduziert werden.

▶ **Bei einer Schnitthöhe von 20 – 30 mm verkürzt sich die Akku-Laufzeit.**

Betrieb

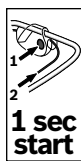
Inbetriebnahme

- ▶ **Nachdem die Maschine abgeschaltet wurde, drehen sich die Messer noch einige Sekunden weiter. Warten Sie, bis der Motor und die Messer stillstehen, bevor Sie die Maschine erneut einschalten.**
- ▶ **Nicht kurz hintereinander aus- und wieder einschalten.**

Hinweis: Um den Anlauf zu erleichtern, drücken Sie den Griffbügel nach unten, um die Vorderräder anzuheben.

Fügen Sie den Stromkreisunterbrecher **24** wieder ein.

Einschalten



- ❶ Drücken Sie den Sicherheitsknopf **2** und halten Sie diesen gedrückt.
- ❷ Ziehen Sie den Schalthebel **1** gegen den Griffbügel.

Lassen Sie den Sicherheitsknopf **2** los.

Hinweis: Der Motor startet nach Betätigen des Schalthebels **1** mit einer geringen Zeitverzögerung.

Ausschalten

Lassen Sie den Schalthebel **1** los.

Wird der Rasenmäher nicht umgehend genutzt, bringen Sie den Stromkreisunterbrecher **24** wie dargestellt in die Parkposition.

Die Maschine ist mit einer Motorbremse ausgestattet. Diese Schutzvorrichtung bremst das Messer innerhalb weniger Sekunden ab.

Mähen



Schützen Sie den Akku vor Hitze, wie beispielsweise extremer Sonnenbestrahlung und Feuer. Das Gerät arbeitet nicht unter 0 °C oder über 45 °C!

- ▶ **Lassen Sie den Akku bei direkter Sonnenbestrahlung nicht im Gerät.**

Beim Arbeiten unter besonders schweren Bedingungen **den Motor nicht überlasten.**

Bei Überlastung sinkt die Motordrehzahl und das Motorgeräusch verändert sich. Halten Sie in diesem Fall an, lassen Sie den Schalthebel **1** los und stellen Sie eine **größere Schnitthöhe** ein. Andernfalls kann sich die Schnittleistung (Akku-Laufzeit) verringern und/oder die Maschine oder der Akku können beschädigt werden.

Die Grasrechen **11** ermöglichen randnahes Mähen an Wänden und in Ecken. Achten Sie darauf, dass Sie beim randnahen Mähen mit den Grasrechen **11** keine Gegenstände berühren.

Arbeitshinweise

Akku-Ladezustandsanzeige (siehe Hauptbild)

Der Akku **8** ist mit einer Ladezustandsanzeige **14** ausgestattet, die den Ladezustand des Akkus anzeigt. Die Ladezustandsanzeige **14** besteht aus 3 grünen LED.

Betätigen Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige **13**, um die Ladezustandsanzeige **14** zu aktivieren. Nach ca. 5 Sekunden erlischt die Ladezustandsanzeige selbsttätig.

Der Ladezustand kann auch bei abgenommenem Akku geprüft werden.

LED-Anzeige	Akku-Kapazität
Dauerlicht 3 grüne LED	≥ 2/3
Dauerlicht 2 grüne LED	≥ 1/3
Dauerlicht 1 grüne LED	≤ 1/3
Blinklicht 1 grüne LED	Reserve

Leuchtet nach Betätigung der Taste **13** keine LED, ist der Akku defekt und muss ausgetauscht werden.

Aus Sicherheitsgründen kann die Abfrage des Ladezustandes nur beim stillstehenden Gerät erfolgen.

Während des Ladevorganges leuchten die drei grünen LED nacheinander auf und erlöschen kurzzeitig. Der Akku ist vollständig geladen, wenn die drei grünen LED dauerhaft leuchten. Etwa 5 Minuten nachdem der Akku vollständig geladen wurde, erlöschen die drei grünen LED wieder.

Anzeige für Temperaturüberwachung (siehe Hauptbild)

Die rote LED der Anzeige für die Temperaturüberwachung **15** signalisiert, dass der Akku oder die Elektronik des Gerätes (bei eingesetztem Akku) nicht im optimalen Temperaturbereich sind. In diesem Fall arbeitet das Gerät nicht oder nicht mit voller Leistung.

Temperaturüberwachung des Akkus

Die rote LED **15** blinkt beim Drücken der Taste **13** oder des Ein-/Ausschalters **1** (bei eingesetztem Akku): Der Akku ist außerhalb des Betriebstemperaturbereiches von -10 °C bis $+60\text{ °C}$.

Bei einer Temperatur über 70 °C schaltet der Akku ab, bis er wieder im zulässigen Betriebstemperaturbereich ist.

Temperaturüberwachung der Elektronik des Gerätes

Die rote LED **15** leuchtet beim Drücken des Ein-/Ausschalters **1** **dauerhaft**: Die Temperatur der Elektronik des Gerätes beträgt weniger als 5 °C oder mehr als 75 °C .

Bei einer Temperatur über 90 °C schaltet die Elektronik des Gerätes ab, bis diese wieder im zulässigen Betriebstemperaturbereich ist.

Schnittleistung (Akku-Laufzeit)

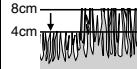
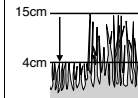
Die Schnittleistung (Akku-Laufzeit) ist abhängig von den Eigenschaften des Rasens z. B. Grasdicke, Feuchtigkeit, Graslänge sowie der Schnitthöhe.

Häufiges Ein- und Ausschalten der Maschine während des Mähvorganges reduziert ebenfalls die Schnittleistung (Akku-Laufzeit).

Zur Optimierung der Schnittleistung (Akku-Laufzeit) wird empfohlen, öfters zu mähen, die Schnitthöhe zu vergrößern und in angemessenem Tempo zu gehen.

Das unten aufgeführte Beispiel zeigt den Zusammenhang zwischen Schnitthöhe und Schnittleistung in Bezug auf eine Akkuladung.

Schnittbedingungen

Sehr dünnes, trockenes Gras	Dünnes, trockenes Gras	Normales, dichtes Gras
		

Schnittleistung (Rotak 34 LI)

bis zu 300 m^2	bis zu 150 m^2	bis zu 100 m^2
-------------------------	-------------------------	-------------------------

Schnittleistung (Rotak 37 LI)

bis zu 300 m^2	bis zu 150 m^2	bis zu 100 m^2
-------------------------	-------------------------	-------------------------

Schnittleistung (Rotak 43 LI)

bis zu 300 m^2	bis zu 150 m^2	bis zu 100 m^2
-------------------------	-------------------------	-------------------------

Um die Laufzeit zu erhöhen kann ein zusätzlicher Akku über eine autorisierte Kundendienststelle für Bosch Gartengeräte erworben werden.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie damit das Problem nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

► **Achtung: Vor der Fehlersuche Gerät ausschalten und Stromkreisunterbrecher lösen.**

Symptome	Mögliche Ursache	Abhilfe
Maschine läuft nicht	Verstopfung möglich	Maschinenunterseite prüfen und ggf. frei machen (tragen Sie immer Gartenhandschuhe)
	Akku nicht voll geladen	Akku laden
	Akku nicht (richtig) eingesteckt	Akku einsetzen
	Sicherung im Stromkreisunterbrecher defekt/durchgebrannt	Kundendienst aufsuchen
	Gras zu lang	Größere Schnitthöhe einstellen und Maschine kippen, um die Anfangsbelastung zu reduzieren
	Motorschutz hat angesprochen	Motor abkühlen lassen und größere Schnitthöhe einstellen
	Akku zu kalt/zu heiß	Akku erwärmen/abkühlen lassen
	Stromkreisunterbrecher nicht richtig/nicht vollständig eingesetzt	Richtig einsetzen
Motor startet und stoppt anschließend wieder	Der Motor startet nach Betätigen des Schalthebels mit einer geringen Zeitverzögerung	Schalthebel für ca. 1 – 3 s betätigen, um den Motor zu starten
	Akku nicht voll geladen	Akku laden
	Stromkreisunterbrecher nicht richtig/nicht vollständig eingesetzt	Richtig einsetzen
	Akku nicht (richtig) eingesteckt	Akku einsetzen
Maschine läuft mit Unterbrechungen	Akku zu kalt/zu heiß	Akku erwärmen/abkühlen lassen Größere Schnitthöhe einstellen
	Interne Verkabelung der Maschine defekt	Kundendienst aufsuchen
	Motorschutz hat angesprochen	Motor abkühlen lassen und größere Schnitthöhe einstellen

18 | Deutsch

Symptome	Mögliche Ursache	Abhilfe
Maschine hinterlässt unregelmäßiges Schnittbild und/oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen (siehe „Schnitthöhe einstellen“)
	Messer stumpf	Messer wechseln (siehe „Messerswartung“)
	Verstopfung möglich	Maschinenunterseite prüfen und ggf. frei machen (tragen Sie immer Gartenhandschuhe)
	Messer falsch herum montiert	Messer richtig herum montieren (siehe „Messerswartung“)
Schnittleistung (Akku-Laufzeit) nicht ausreichend	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen und langsamer gehen
	Gras zu hoch	Größere Schnitthöhe einstellen und langsamer gehen
	Gras zu nass oder feucht	Warten bis das Gras trocken ist und langsamer gehen
	Gras zu dicht	Größere Schnitthöhe einstellen, langsamer gehen und öfters mähen
	Ein zusätzlicher Akku kann über eine autorisierte Kundendienststelle für Bosch Gartengeräte erworben werden	Kundendienst aufsuchen
Nach Einschalten der Maschine dreht sich das Schneidmesser nicht	Messer durch Gras behindert	Maschine ausschalten Verstopfung entfernen (tragen Sie immer Gartenhandschuhe)
	Messermutter/-schraube locker	Messermutter/-schraube festziehen
Starke Vibrationen/Geräusche	Messermutter/-schraube locker	Messermutter/-schraube festziehen
	Messer beschädigt	Messer wechseln
Kein Ladevorgang möglich	Akkukontakte verschmutzt	Akkukontakte reinigen; z.B. durch mehrfaches Ein- und Ausstecken des Akkus, ggf. Akku ersetzen
	Akku defekt, da eine Leistungsunterbrechung innerhalb des Akkus (Einzelzellen) vorliegt	Akku ersetzen

Symptome	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die LED-Anzeigen 18 bzw. 19 leuchten nach dem Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose nicht auf	Netzstecker des Ladegerätes nicht (richtig) eingesteckt Steckdose, Netzkabel oder Ladegerät defekt	Netzstecker (vollständig) in die Steckdose einstecken Die Netzspannung prüfen und das Ladegerät ggf. von einer autorisierten Kundendienststelle für Bosch-Elektrowerkzeuge überprüfen lassen

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

- ▶ **Achtung! Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten das Gerät ausschalten, den Stromkreisunterbrecher lösen und den Akku sowie den Grasfangkorb entfernen.**
- ▶ **Tragen Sie immer Gartenhandschuhe, wenn Sie im Bereich der scharfen Messer hantieren oder arbeiten.**

Hinweis: Führen Sie die folgenden Wartungsarbeiten regelmäßig aus, damit eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet ist.

Die Maschine regelmäßig auf offensichtliche Mängel wie lose oder beschädigte Messer, lose Verbindungen und abgenutzte oder beschädigte Teile untersuchen.

Prüfen Sie, ob Abdeckungen und Schutzvorrichtungen unbeschädigt und richtig angebracht sind. Führen Sie vor der Benutzung eventuell notwendige Wartungs- oder Reparaturarbeiten durch.

Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für Bosch-Gartengeräte ausführen zu lassen.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Gerätes an.

Messerwartung

- ▶ **Achtung! Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten das Gerät ausschalten, den Stromkreisunterbrecher lösen und den Akku sowie den Grasfangkorb entfernen.**
- ▶ **Tragen Sie immer Gartenhandschuhe, wenn Sie im Bereich der scharfen Messer hantieren oder arbeiten.**

Legen Sie die Maschine auf die rechte Seite, um das Messer zu überprüfen. Wechseln Sie ein stumpfes oder beschädigtes Messer aus.

Um das Messer auszuwechseln, gehen Sie wie folgt vor:

Stecken Sie einen Schraubendreher (nicht mitgeliefert) in das Loch **26**, um den Antrieb festzustellen. Halten Sie unter Verwendung von Gartenhandschuhen (nicht mitgeliefert) das Messer **30** fest und entfernen Sie mit Hilfe eines Schraubenschlüssels (nicht mitgeliefert) die Messerschraube **29**, die Messerscheibe **28** und das Messer **30**.

Befestigen Sie das Messer **30** mit der Messerscheibe **28** und der Messerschraube **29**. Bevor Sie die Messerschraube **29** festziehen, stellen Sie sicher, dass das Messer richtig herum montiert ist (Symbol ☺ muss sichtbar sein, siehe Bild I).

Stellen Sie sicher, dass der Schraubendreher vor Inbetriebnahme der Maschine entfernt wurde.

- ▶ **Messer bzw. Messerschraube bei der Montage nicht einfetten oder einölen.**

Akku-Pflege

- ▶ **Achtung! Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten das Gerät ausschalten, den Stromkreisunterbrecher lösen und den Akku sowie den Grasfangkorb entfernen.**
- ▶ **Tragen Sie immer Gartenhandschuhe, wenn Sie im Bereich der scharfen Messer hantieren oder arbeiten.**

Um eine optimale Nutzung des Akkus zu gewährleisten, beachten Sie folgende Hinweise und Maßnahmen:

- Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit und Wasser.
- Lagern Sie den Akku nur im Temperaturbereich von 0 °C bis 45 °C. Lassen Sie den Akku z.B. im Sommer nicht im Auto liegen.
- Lassen Sie den Akku bei direkter Sonnenbestrahlung nicht im Gerät.
- Die optimale Temperatur zur Aufbewahrung des Akkus beträgt 5 °C.
- Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze des Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Nach dem Arbeitsvorgang/Aufbewahrung

Das Äußere der Maschine gründlich mit einer weichen Bürste und einem Tuch reinigen. Kein Wasser und keine Lösungs- oder Poliermittel verwenden. Sämtliche Grasanhaftungen und Partikel entfernen, insbesondere von den Lüftungsschlitzen **9**.

Die Maschine auf die Seite legen und den Messerbereich reinigen. Zusammengepresstes Schnittgut mit einem Holz- oder Plastikstück entfernen.

- ▶ **Tragen Sie immer Gartenhandschuhe, wenn Sie im Bereich der scharfen Messer hantieren oder arbeiten.**

Die Maschine an einem trockenen Ort aufbewahren. Keine anderen Gegenstände auf die Maschine stellen. Um Platz zu sparen, den Griffbügel vollständig zusammenklappen.

- ▶ **Achten Sie beim Auseinander- oder Zusammenklappen des oberen/unteren Handgriffs darauf, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt wird. Den Handgriff nicht fallen lassen.**

Zur Aufbewahrung der Maschine wird der Grasfangkorb abgenommen.

Zubehör

Schneidmesser

Rotak 34 LI.....	F 016 800 288
Rotak 37 LI.....	F 016 800 277
Rotak 43 LI.....	F 016 800 278

Kundendienst und Kundenberatung

Der Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu Reparatur und Wartung Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Explosionszeichnungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie auch unter: **www.bosch-pt.com**

Das Bosch-Kundenberater-Team hilft Ihnen gerne bei Fragen zu Kauf, Anwendung und Einstellung von Produkten und Zubehör.

www.bosch-do-it.de, das Internetportal für Heimwerker und Gartenfreunde.

www.dha.de, das komplette Service-Angebot der Deutschen Heimwerker Akademie.

Deutschland

Robert Bosch GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2
37589 Kalefeld – Willershausen
Tel. Kundendienst: +49 (1805) 70 74 10
Fax: +49 (1805) 70 74 11
E-Mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com
Tel. Kundenberatung: +49 (1803) 33 57 99
Fax: +49 (711) 7 58 19 30
E-Mail: kundenberatung.ew@de.bosch.com

Österreich

ABE Service GmbH
 Jochen-Rindt-Straße 1
 1232 Wien
 Tel. Service: +43 (01) 61 03 80
 Fax: +43 (01) 61 03 84 91
 Tel. Kundenberater: +43 (01) 7 97 22 30 66
 E-Mail: abe@abe-service.co.at

Schweiz

Tel.: +41 (044) 8 47 15 11
 Fax: +41 (044) 8 47 15 51

Luxemburg

Tel.: +32 (070) 22 55 65
 Fax: +32 (070) 22 55 75
 E-Mail: outillage.gereedschap@be.bosch.com

Transport

Der Akku ist nach UN-Handbuch ST/SG/AC.10/11/Rev.3 Teil III, Unterabschnitt 38.3 getestet. Er hat einen wirksamen Schutz gegen inneren Überdruck und Kurzschluss sowie Einrichtungen zur Verhinderung von Gewaltbruch und gefährlichem Rückstrom. Die im Akku enthaltene Lithiumäquivalent-Menge liegt unterhalb einschlägiger Grenzwerte. Daher unterliegt der Akku weder als Einzelteil noch in ein Gerät eingesetzt den nationalen und internationalen Gefahrgutvorschriften. Die Gefahrgutvorschriften können jedoch beim Transport mehrerer Akkus relevant sein. Es kann in diesem Fall notwendig sein, besondere Bedingungen (z.B. bei der Verpackung) einzuhalten. Näheres können Sie einem Merkblatt unter folgender Internetadresse entnehmen:
<http://purchasing.bosch.com/de/start/Allgemeines/Download/index.htm>.

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Nur für EU-Länder:

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen

nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Akkus/Batterien:**Li-Ion:**

Bitte beachten Sie die Hinweise im Abschnitt „Transport“, Seite 21.

Werfen Sie Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Akkus/Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der Richtlinie 91/157/EWG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien recycelt werden.

Nicht mehr gebrauchsfähige Akkus/Batterien können direkt abgegeben werden bei:

Deutschland

Recyclingzentrum Elektrowerkzeuge
 Osteroder Landstraße 3
 37589 Kalefeld

Schweiz

Batrec AG
 3752 Wimmis BE

Änderungen vorbehalten.

Safety Notes

Warning! Read these instructions carefully, be familiar with the controls and the proper use of the machine. Please keep the instructions safe for later use!

Explanation of symbols on the machine



General hazard safety alert.



Read instruction manual.



Pay attention that bystanders are not injured through foreign objects thrown from the machine.



Keep bystanders a safe distance away from the machine.



Sharp blade(s). Beware of severing toes or fingers.



Switch off and remove isolator key before adjusting, cleaning and before leaving the product unattended for any period.



Not applicable.



Wait until all machine components have completely stopped before touching them. The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.



Do not use the machine in the rain or leave it outdoors when it is raining.



Beware electric shock hazard.



Keep supply flexible cord away from cutting means.



Only use the battery charger indoors.



Battery charger contains a safety transformer.

Operation

- ▶ Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
- ▶ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ Never mow while people, especially children or pets, are nearby.
- ▶ The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- ▶ Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals, always wear substantial footwear and long trousers.
- ▶ Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.
- ▶ Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
- ▶ Mow only in daylight or in good artificial light.
- ▶ Avoid operating the machine in wet grass, where feasible.
- ▶ Walk, never run.

- ▶ Never operate the appliance with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors and/or grass catchers in place.

- ▶ Working on banks can be dangerous.

- Do not mow excessively steep slopes.
- Always be sure of your footing on slopes or wet grass.
- Mow across the face of slopes – never up and down.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.

- ▶ Use extreme caution when stepping back or pulling the machine towards you.

- ▶ Never mow by pulling the mower towards you.

- ▶ Stop the blades if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass and when transporting the machine to and from the area to be mowed.

- ▶ Do not tilt the machine when starting or switching on the motor, except if the machine has to be tilted for starting in long grass. In this case, do not tilt if more than absolutely necessary and tilt only the part which is away from the operator. Always ensure that both hands are in the operating position before returning the machine to the ground.

- ▶ Switch on the motor according to the instructions with feet well away from rotating parts.

- ▶ Do not put hands or feet near or under rotating parts.

- ▶ Always stand clear of the discharge zone when operating the machine.

- ▶ Never pick up or carry the machine while the motor is running.

Remove the isolator key:

- whenever you leave the machine,
- before clearing a blockage,
- before checking, cleaning or working on the machine,
- after striking a foreign object. Inspect the machine for damage and make repairs as necessary,
- if the machine starts to vibrate abnormally (check immediately).

Maintenance

- ▶ Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure that the machine is in safe working condition.
- ▶ Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
- ▶ Examine the machine and replace worn or damaged parts for safety.
- ▶ Ensure replacement cutting means of the right type are used.
- ▶ Ensure replacement parts fitted are Bosch approved.
- ▶ Always wear gardening gloves when handling or working near the sharp blades.

Recommendations for Optimal Handling of the Battery

- ▶ **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into machines that have the switch on invites accidents.
- ▶ **Keep the battery charger away from rain or moisture.** Penetration of water in the battery charger increases the risk of an electric shock.
- ▶ **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ▶ **Do not charge other batteries.** The battery charger is suitable only for charging Bosch lithium ion batteries within the listed voltage range. Otherwise there is danger of fire and explosion.
- ▶ **Keep the battery charger clean.** Contamination can lead to danger of an electric shock.

- ▶ **Before each use, check the battery charger, cable and plug. If damage is detected, do not use the battery charger. Never open the battery charger yourself. Have repairs performed only by a qualified technician and only using original spare parts.** Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of an electric shock.
- ▶ **Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e. g., paper, textiles, etc.) or surroundings.** The heating of the battery charger during the charging process can pose a fire hazard.
- ▶ **Use only battery packs intended specifically for the machine.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- ▶ **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- ▶ **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritations or burns.
- ▶ **Do not open the battery.** Danger of short-circuiting.
- ▶ **Protect the battery against heat, e. g., also against continuous sun irradiation and fire.** There is danger of explosion.
- ▶ **Do not short-circuit the battery.** There is danger of explosion.
- ▶ **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints.** The vapours can irritate the respiratory system.
- ▶ Protect the battery against moisture and water.
- ▶ Store the battery only within a temperature range between 0 °C and 45 °C. As an example, do not leave the battery in the car in summer.
- ▶ Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.

Functional Description



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Intended Use

This product is intended for domestic lawn mowing.

Delivery Scope

Carefully remove the machine from its packaging and check if the following parts are complete:

- Lawnmower with handle assembly
- 1 Handle bottom
- 2 Bolts
- 2 Wing nuts
- 2 Screws
- 2 Grassbox parts (Rotak 34/37 LI)
- 3 Grassbox parts (Rotak 43 LI)
- 2 Cable clips
- Battery Charger
- Isolator key
- Battery(s)*
- Operating instructions

* product specific

When parts are missing or damaged, please contact your dealer.

When fully assembled the machine weighs approximately 12.8–13.8 kg. If necessary, obtain assistance to remove from packaging.

Take care when removing from packaging or carrying the machine to the lawn, as the blades are sharp.

Product Features

The numbering of the components shown refers to the representation of the machine on the graphic pages.

- 1 Switch lever
- 2 Safety button
- 3 Handle top
- 4 Grassbox
- 5 Deflector guard
- 6 Handle bottom
- 7 Battery cover
- 8 Battery
- 9 Ventilation slots
- 10 Wheels

- 11 Grass comb
- 12 Height of cut lever
- 13 Button for charge-control indicator
- 14 Battery charge-control indicator
- 15 Temperature control indicator
- 16 Charging compartment
- 17 Battery charger
- 18 Red LED indicator on the battery charger
- 19 Green LED indicator on the battery charger
- 20 Power plug**
- 21 Serial number

**** country specific**

Accessories shown or described are not part of the standard delivery scope of the product. A complete overview of accessories can be found in our accessories program.

Technical Data

Lawnmower		Rotak 34 LI	Rotak 37 LI	Rotak 43 LI
Article number		3 600 H81 ...	3 600 H81 ...	3 600 H81 ...
Blade width	cm	34	37	43
Height of cut	mm	20 – 70	20 – 70	20 – 70
Grassbox, capacity	l	40	40	50
Weight (max.)	kg	12.8	13.0	13.8
Serial number		See serial number 21 (type plate) on the machine		
Battery		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Article number		2 607 336 107	2 607 336 107	2 607 336 107
Rated voltage	V	36	36	36
Charging period (battery discharged)	min	60	60	60
Number of battery cells		20	20	20
Battery Charger		AL 3640 CV Professional	AL 3640 CV Professional	AL 3640 CV Professional
Article number		2 607 225 ...	2 607 225 ...	2 607 225 ...
Rated voltage	V	36	36	36
Charging current	A	4.0	4.0	4.0
Allowable charging temperature range	°C	0 – 45	0 – 45	0 – 45
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003	kg	1.0	1.0	1.0
Protection class		□/II	□/II	□/II

26 | English

Noise/Vibration Information**Rotak 34/37 LI**

Measured values determined according to 2000/14/EC (1.60 m height, 1.0 m distance away) and EN ISO 5349.

Typically the A-weighted noise levels of the product are: Sound pressure level 81 dB(A); Guaranteed sound power level lower than 90 dB(A). Uncertainty K=0.74 dB.

The hand-arm acceleration is typically below 2.5 m/s².

Rotak 43 LI

Measured values determined according to 2000/14/EC (1.60 m height, 1.0 m distance away) and EN ISO 5349.

Typically the A-weighted noise levels of the product are: Sound pressure level 81 dB(A); Guaranteed sound power level lower than 91 dB(A). Uncertainty K=0.74 dB.

The hand-arm acceleration is typically below 2.5 m/s².

Declaration of Conformity **Rotak 34/37 LI**

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical data" is in conformity with the following standards or standardization documents: EN 60335, EN 50338 (battery powered product) and EN 60335 (battery charger) according to the provisions of the directives 2006/95/EC, 2004/108/EC, 98/37/EC (until 28 Dec 2009), 2006/42/EC (from 29 Dec 2009), 2000/14/EC. 2000/14/EC: Measured sound power level 90 dB(A). Conformity assessment procedure according to Annex VI.

Rotak 43 LI

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical data" is in conformity with the following standards or standardization documents: EN 60335, EN 50338 (battery powered product) and EN 60335 (battery charger) according to the provisions of the directives 2006/95/EC,

2004/108/EC, 98/37/EC (until 28 Dec 2009), 2006/42/EC (from 29 Dec 2009), 2000/14/EC. 2000/14/EC: Measured sound power level 90 dB(A). Conformity assessment procedure according to Annex VI.

Notified body:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Technical file at:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE,
Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

 2008

Leinfelden, 17.09.2008

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

17.09.2008, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Assembly**For Your Safety**

- **Warning! Switch off, remove the isolator key and the battery before adjusting, cleaning or if cable is cut, damaged or entangled.**
- **The blades continue to rotate for a few seconds after the machine is switched off.**
- **Caution – do not touch the rotating blade.**

Battery Charging

Observe correct mains voltage: The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the unit. Equipment marked with 230 V can also be connected to 220 V or 240 V.

Use only the charging unit supplied. Only this charging unit is matched to the lithium-ion battery used in the product.

The battery is equipped with temperature monitoring that allows charging only in the temperature range between 0 °C and 45 °C. In this manner, a high battery service life is achieved.

Note: The battery is supplied partially charged. To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time.

The lithium ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.

The lithium-ion battery is protected against deep discharging when used in the product. When the battery is discharged the product is switched off by a protective circuit and the product no longer operates.

- **Do not continue to press the On/Off switch after an automatic shut-off of the machine.**

The battery can become damaged.

Charging Procedure

The charging procedure starts as soon as the mains plug of the battery charger is plugged into the socket outlet and the battery **8** is inserted into the charging compartment **16**.

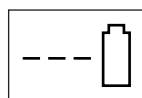
Due to the intelligent charging method, the charging condition of the battery is automatically detected and the battery is charged with the optimum charging current, depending on battery temperature and voltage.

This gives longer life to the battery and always leaves it fully charged when kept in the charger for storage.

Meaning of the Indication Elements

Control of the charging procedure is indicated via the charge control LEDs **18** and **19**:

Rapid-charging Procedure



The rapid-charging procedure is indicated by **flashing** of the **green charge control LED 19**.

During the charging procedure, the three green LEDs light up one after the other and briefly go out. The battery is fully charged when the three green LEDs light up continuously. The three LEDs go out again approx. 5 minutes after the battery has been fully charged.

Note: The rapid-charging procedure is only possible when the battery temperature is within the allowable charging temperature range, see section "Technical Data".

Battery Charged



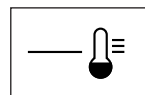
Continuous lighting of the **green charge control LED 19** signals that the battery is fully charged.

Additionally, a signal tone sounds for approx. 2 seconds, which acoustically indicates that the battery is fully charged.

Afterwards, the battery can be removed for immediate use.

With no battery inserted, **continuous lighting** of the **green charge control LED 19** indicates that the mains plug is plugged into the socket and that the battery charger is ready for operation.

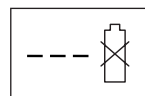
Battery Temperature below 0 °C and above 45 °C



Continuous lighting of the **red LED 18** indicates that the battery temperature is not within the rapid-charging temperature range of 0 °C – 45 °C. As soon as the allowable temperature range is reached, the battery charger automatically switches to rapid charging.

When the battery is not within the allowable temperature range, the red battery LED lights up when inserting the battery into the battery charger.

No charging procedure possible



If a different malfunction of the charging procedure is present, this will be indicated through **flashing** of the **red charge control LED 18**.

28 | English

The charging procedure can not be started and the battery cannot be charged (see "Trouble-shooting").

Charging Advice

With continuous or several repetitive charging cycles without interruption, the charger can warm up. This is not meaningful and does not indicate a technical defect of the battery charger.

A significantly reduced working period after charging indicates that the battery is used and must be replaced.

Battery Cooling (Active Air Cooling)

The fan control integrated in the battery charger controls the temperature of the inserted battery. When the battery temperature is above 30 °C, a fan cools down the battery to the optimal charging temperature. The switched-on fan produces a fan noise.

The battery temperature is within the optimal charging temperature range when the fan is not running, or the fan may possibly be defective. In this case, the charging time of the battery extends.

Assembly

- ▶ **Do not connect the battery and/or the isolator key before product is completely assembled.**
- ▶ **Ensure the cables are not trapped when folding/unfolding top/bottom handles. Do not drop the handles.**

Handle assembly **A**

- ① ② Insert the handle bottom **6** into the holes provided and secure with the screws.

Note: The handle top **3** is height adjustable. Fix handles in desired position **I** or **II**.

- ③ Attach the handle top **3** with the bolts and wing nuts **22** to the handle bottom **6**.

Note: Ensure that the cable clips supplied are used to fix the cable to the handle.

Inserting the Battery **B**

- ① ② Lift the battery cover latch **23** and lift up battery cover **7**.

- ③ Fit battery **8**, when correctly fitted a „click“ will be heard.

- ④ Fit the isolator key **24** as shown. Ensure correct location.

- ⑤ If the mower is not going to be used immediately fit isolator key **24** as shown in the storage position.

Close battery cover **7**.

Removing the Battery

Lift the battery cover latch **23** and lift up battery cover **7**.

Remove isolator key **24**, refit in storage position.

Lift the battery cover latch **23**.

Remove the battery **8**.

Snap together the grassbox

Rotak 34/37 LI **C**

Snap the grassbox top on the grassbox bottom by pushing all the "snap fits" together around the edges starting at rear and working towards the front.

Rotak 43 LI **D**

- ① Snap the grassbox bottom halves together by pushing all the "snap fits" together around the edges starting at rear and working towards the front.

- ② Snap together both top and bottom half of the grassbox.

Grassbox fitting/removing **E**

Lift the deflector guard **5** and hold up, fit or remove the grassbox **4**.

For non grass collection the mower can be used without the grassbox **4** in position, with the deflector guard **5** in the down position.

Adjusting the Cutting Height **F**

- ▶ **Stop, release switch lever and wait until the motor stops before adjusting height.** The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.

- ▶ **Caution – do not touch the rotating blade.**

For the first cutting of the season, a high cutting adjustment should be selected.

The lawnmower can be set to 7 cutting heights between 35 mm and 70 mm.

For this purpose, press the height of cut lever **12** inwards then lift or push down the mower until required height is selected.

The lawnmower may be used to cut down to 20 mm by removing the blanking plate **25** as shown.

- **Using the height of cut between 20 – 30 mm will shorten the battery duration.**

Operation

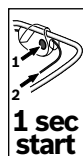
Starting

- **The blade continues to rotate for a few seconds after the machine is switched off. Allow the motor/blade to stop rotating before switching “on” again.**
- **Do not rapidly switch off and on.**

Note: To aid starting push handle down to lift front wheels.

Fit the isolator key **24**.

Starting



- 1 Press and hold the safety button **2**.
- 2 Squeeze the switch lever **1** towards the handle.
Release the safety button **2**.

Note: There is a short delay in the motor starting after engaging the switch lever **1**.

Stopping

Release the switch lever **1**.

If the mower is not going to be used immediately fit isolator key **24** as shown in the storage position.

The machine is fitted with a blade brake. This safety feature stops the blade from rotating in a few seconds.

Mowing



Protect the battery from heat, for example continuous exposure to sun radiation and fire.

Product will not function if temperature is below 0 °C or above 45 °C!

- **Do not leave the battery in the product in direct sunlight.**

When working **do not allow the motor to labour** particularly in heavy conditions.

When the motor labours the speed of the motor drops and you will hear a change in the motor sound, when this occurs stop working, release the switch lever **1** and **raise the height of cut**. Failure to do so will reduce area of cut and/or could damage the product or battery.

The grass combs **11** allow a very close cut to the wall or edge. Beware of running combs **11** into objects while cutting close to walls/edges.

Working Advice

Battery Charge-control Indication (see main figure)

The battery **8** is equipped with a charge-control indicator **14** which indicates its charge condition. The charge-control indicator **14** consists of 3 green LEDs.

Press the button **13** to actuate the charge-control indicator **14**. After approx. 5 seconds, the charge-control indicator goes out automatically.

The charge condition can also be checked when the battery is removed.

LED Indicators	Battery Capacity
Continuous lighting of 3 green LEDs	≥ 2/3
Continuous lighting of 2 green LEDs	≥ 1/3
Continuous lighting of 1 green LED	≤ 1/3
Flashing of 1 green LED	Reserve

When no LED lights up after actuating the button **13**, the battery is defective and must be replaced.

30 | English

For safety reasons, the charge condition of the battery can only be checked when the product is at a standstill.

During the charging procedure, the three green LEDs light up one after the other and briefly go out. The battery is fully charged when the three green LEDs light up continuously. The three LEDs go out again approx. 5 minutes after the battery has been fully charged.

Temperature Control Indicator (see main figure)

The red LED **15** signals that the battery or the electronics of the product (with battery inserted) are not within the optimum temperature range. When this occurs the product will not operate or not at full capacity.

Temperature Control of the Battery

The red LED **15** flashes when pushing button **13** or pressing the On/Off switch **1** (when the battery is inserted): The battery is not within the temperature range for operation of -10°C to $+60^{\circ}\text{C}$.

The battery switches off at a temperature above 70°C until the optimum temperature range is reached again.

Temperature Control of the Product Electronics

The red LED **15** lights up **continuously** when pressing the On/Off switch **1**: The temperature of the product electronics is below 5°C or above 75°C .

At a temperature above 90°C , the electronics of the product switch off until the temperature is within the allowable temperature range again.

Area of Cut (Battery Duration)

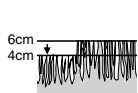
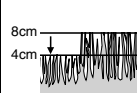
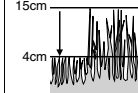
The area of cut (battery duration) depends on lawn conditions, grass density, moisture content, grass length and height of cut.

Switching the machine on and off frequently during cutting will also reduce the area of cut (battery duration).

To improve the area of cut (battery duration) it is recommended to cut more frequently, raise the cutting height and walk at a normal pace.

The example below shows impact of conditions against run time, for one battery.

Cutting Conditions

Very light, dry grass	Light, dry grass	Medium, dense grass
		

Area of cut (Rotak 34 LI)

up to 300 m^2	up to 150 m^2	up to 100 m^2
------------------------	------------------------	------------------------

Area of cut (Rotak 37 LI)

up to 300 m^2	up to 150 m^2	up to 100 m^2
------------------------	------------------------	------------------------

Area of cut (Rotak 43 LI)

up to 300 m^2	up to 150 m^2	up to 100 m^2
------------------------	------------------------	------------------------

To increase the run time an additional battery can be purchased from an authorised customer service agent for Bosch garden products.

Troubleshooting

The following chart lists problem symptoms, possible causes and corrective action, if your machine does not operate properly. If these do not identify and correct the problem, contact your service agent.

► **Warning: Switch off and remove the isolator key before investigating fault.**

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Machine fails to operate	Possible clogging	Check underneath the machine and clear out as necessary (always wear gardening gloves)
	Battery not fully charged	Battery Charging
	Battery not inserted (properly)	Inserting the Battery
	Fuse faulty/blown in isolator key	Contact Service Agent
	Grass too long	Increase height of cut and tilt machine to reduce starting load
	Motor protector has activated	Allow motor to cool and increase height of cut
	Battery too hot/cold	Allow to cool/warm
	Isolator key not inserted correctly/fully	Fit correctly
Motor starts and stops immediately	There is a short delay in the motor starting after engaging the switch lever	Hold switch lever for 1 – 3 s to start motor
	Battery not fully charged	Battery Charging
	Isolator key not inserted correctly/fully	Fit correctly
	Battery not inserted (properly)	Inserting the Battery
Machine functions intermittently	Battery too hot/cold	Allow to cool/warm Increase height of cut
	Internal wiring of machine damaged	Contact Service Agent
	Motor protector has activated	Allow motor to cool and increase height of cut

32 | English

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Machine leaves ragged finish and/or Motor labours	Height of cut too low	Increase height of cut (see "Adjusting the Cutting Height")
	Cutting blade dull	Replacing the blade (see "Blade Maintenance")
	Possible clogging	Check underneath the machine and clear out as necessary (always wear gardening gloves)
	Blade fitted upside down	Refit blade correctly (see "Blade Maintenance")
Area of cut (battery duration) not large enough	Height of cut too low	Increase height of cut and walk slower
	Grass too high	Increase height of cut and walk slower
	Grass wet or damp	Wait until grass is dry and walk slower
	Grass is dense	Increase height of cut, walk slower and cut more frequently
	An additional battery can be purchased from an authorised customer service agent for Bosch garden products	Contact Service Agent
Cutting blade not rotating while machine switched on	Cutting blade obstructed	Switch off machine Clear obstruction (always wear gardening gloves)
	Blade nut/bolt loose	Tighten blade nut/boltn
Excessive vibrations/noise	Blade nut/bolt loose	Tighten blade nut/boltn
	Cutting blade damaged	Replacing the blade
No charging procedure possible	Battery contacts contaminated	Clean the battery contacts (e.g. by inserting and removing the battery several times) or replace the battery
	The battery is defective, due to a disconnection in the battery (individual cells)	Replace the battery
The charge control LEDs 18 and 19 respectively, do not light up after inserting the mains plug into the socket	Mains plug of battery charger not plugged in (properly)	Insert mains plug (fully) into the socket outlet
	Socket outlet, mains cable or battery charger defective	Check the mains voltage and if necessary, have the battery charger checked by an authorized customer service station for Bosch power tools

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

- ▶ **Warning! Switch off, remove the isolator key, battery and grassbox before adjusting or cleaning.**
- ▶ **Always wear gardening gloves when handling or working near the sharp blades.**

Note: To ensure long and reliable service, carry out the following maintenance regularly.

Regularly check for obvious defects such as loose, dislodged or damaged blades, loose fixings, and worn or damaged components.

Check that covers and guards are undamaged and correctly fitted. Carry out necessary maintenance or repairs before using.

If the machine should happen to fail despite the care taken in manufacture and testing, repair should be carried out by an authorised customer service agent for Bosch garden products.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the type plate of the machine.

Blade Maintenance I

- ▶ **Warning! Switch off, remove the isolator key, battery and grassbox before adjusting or cleaning.**
- ▶ **Always wear gardening gloves when handling or working near the sharp blades.**

Turn the machine on its right side and inspect the blade; if blunt or damaged, replace.

Use the following procedure to remove and replace the blade:

Insert a screwdriver into hole **26** to lock the drive. Hold the blade **30** using gardening gloves (not provided) and use a spanner (not provided) to remove the blade bolt **29**, blade washer **28** and blade **30**.

Fit the blade **30**, blade washer **28** and the blade bolt **29**. Ensure that the blade is the correct way up (so that this ☺ symbol can be seen located as in figure I) and tighten the bolt **29** firmly.

Ensure the screwdriver is removed before attempting to turn the machine on.

- ▶ **Do not lubricate blade or blade bolt during refitting.**

Battery Maintenance

- ▶ **Warning! Switch off, remove the isolator key, battery and grassbox before adjusting or cleaning.**
- ▶ **Always wear gardening gloves when handling or working near the sharp blades.**

Use the following procedures to enable optimum usage of the battery:

- Protect the battery against moisture and water.
- Store the battery only within a temperature range between 0 °C and 45 °C. As an example, do not leave the battery in the car in summer.
- Do not leave the battery in the product in direct sunlight.
- The ideal storage condition for the battery is 5 °C.
- Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.

A significantly reduced working period after charging indicates that the battery is used and must be replaced.

After Usage/Storage

Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush and cloth. Do not use water, solvents or polishes. Remove all grass and debris, especially from the ventilation slots **9**.

Turn the machine on its side and clean the blade area. If grass cuttings are compacted in the blade area, remove with a wooden or plastic implement.

- ▶ **Always wear gardening gloves when handling or working near the sharp blades.**

Store the machine in a dry place. Do not place other objects on top of the machine. To save space, fold up the handle fully.

- ▶ **Ensure the cables are not trapped when folding/unfolding top/bottom handles. Do not drop the handles.**

The machine can be stored with the grassbox disassembled.

Accessories

Blade

Rotak 34 LI.	F 016 800 288
Rotak 37 LI.	F 016 800 277
Rotak 43 LI.	F 016 800 278

After-sales Service and Customer Assistance

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under:

www.bosch-pt.com

Our customer consultants answer your questions concerning best buy, application and adjustment of products and accessories.

Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)
P.O. Box 98
Broadwater Park
North Orbital Road
Denham
Uxbridge
UB 9 5HJ
Tel. Service: +44 (0844) 736 0109
Fax: +44 (0844) 736 0146
E-Mail: SPT-Technical.de@de.bosch.com

Ireland

Origo Ltd.
Unit 23 Magna Drive
Magna Business Park
City West
Dublin 24
Tel. Service: +353 (01) 4 66 67 00
Fax: +353 (01) 4 66 68 88

Australia, New Zealand and Pacific Islands

Robert Bosch Australia Pty. Ltd.
Power Tools
Locked Bag 66
Clayton South VIC 3169
Customer Contact Center
Inside Australia:
Phone: +61 (01300) 307 044
Fax: +61 (01300) 307 045
Inside New Zealand:
Phone: +64 (0800) 543 353
Fax: +64 (0800) 428 570
Outside AU and NZ:
Phone: +61 (03) 9541 5555
www.bosch.com.au

Transport

The battery is tested according to UN document ST/SG/AC.10/11/Rev.3 Part III, subsection 38.3. It has effective protection against internal overpressure and short circuiting as well as devices for the prevention of violent rupture and dangerous reverse current flow.

The lithium-equivalent content in the battery is below applicable limit values. Therefore, the battery is not subject to national or international regulations pertaining to dangerous mediums, neither as an individual component nor when inserted into a machine. However, the regulations governing dangerous goods may be relevant when transporting several batteries. In this case, it can be necessary to comply with special conditions (e.g., concerning the packaging). For more information, please refer to the instruction sheet (in English) under the following Internet address: <http://purchasing.bosch.com/en/start/Allgemeines/Download/index.htm>.

Disposal

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Only for EC countries:



Do not dispose of power tools into household waste!

According the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national

right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Battery packs/batteries:



Li-ion:

Please observe the instructions in section "Transport", page 34.

Do not dispose of battery packs/batteries into household waste, fire or water. Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner.

Only for EC countries:

Defective or dead out battery packs/batteries must be recycled according the guideline 91/157/EEC.

Batteries no longer suitable for use can be directly returned at:

Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)
P.O. Box 98
Broadwater Park
North Orbital Road
Denham
Uxbridge
UB 9 5HJ
Tel. Service: +44 (0844) 736 0109
Fax: +44 (0844) 736 0146
E-Mail: SPT-Technical.de@de.bosch.com

Subject to change without notice.

404 | Lietuviškai

metu būtų gabenamas didelis akumuliatorių kiekis. Tokiu atveju gali tapti ypatingų sąlygų (pvz., susijusių su pakuotėmis) reikalavimų. Daugiau informacijos galite sužinoti interneto puslapyje: <http://purchasing.bosch.com/en/start/Allgemeines/Download/index.htm>.

Sunaikinimas

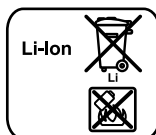
Elektrinis įrankis, papildoma įranga ir pakuotė yra pagaminti iš medžiagų, tinkančių antriniam perdirbimui, ir vėliau privalo būti atitinkamai perdirbti.

Tik ES šalims:

Nemeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų konteinerius!

Pagal ES Direktyvą 2002/96/EB dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal vietinius šalies įstatymus

naudoti nebetinkami elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir gabenami į antrinių žaliavų tvarkymo vietas, kur jie turi būti sunaikinami arba perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Akumulatoriai/baterijos:**Ličio jonų:**

Prašome laikytis skyriuje „Transportavimas“, psl. 403 pateiktų nuorodų.

Nemeskite akumuliatorių ir baterijų į buitinių atliekų konteinerius, ugnį ar vandenį. Akumulatoriai ir baterijos turi būti surenkami ir perdirbami arba sunaikinami nekenksmingu aplinkai būdu.

Tik ES šalims:

Susidėvėję akumulatoriai ir akumulatoriai su defektais turi būti perdirbti pagal Direktyvos 91/157/EEB reikalavimus.

Galimi pakeitimai.